

Přepis videonahrávek 6 – Služby / Pošta a telefon **(Video Transcript 6 – Services / Post Office and Phone)**

Služby – Pošta a telefon – Jazykový kurz – Pošta – strana 3 – Pošta-dialog

(Services – Post Office and Phone – Language Course – Post Office – page 3 – Post Office – Dialogue)

S: Dobrý den, potřebuju poslat balík.

(Good morning, I need to post a parcel.)

P: Máte vyplněnou balíkovou průvodku?

(Have you filled in the dispatch note?)

S: Ne. Žádnou nemám.

(No. I don't have any.)

P: Tak si tady jednu vezměte. Vyplníte tam nahoře adresu odesílatele a dole adresu příjemce.

(Take this one. Fill in the addresser's address above and the addressee's address below.)

S: Tady to je.

(Here it is.)

P: Chcete balík pojistit?

(Do you want to insure the parcel?)

S: Ano.

(Yes.)

P: Dobře. Tak to je celkem 46 korun.

(Well, that is 46 crowns together.)

S: Jak dlouho trvá doručení balíku do Francie?

(How long does it take for a parcel to be delivered to France?)

P: Obvykle týden.

(A week, usually.)

S: Děkuji, na shledanou.

(Thank you. Goodbye.)

P: Prosím, na shledanou.

(You're welcome, goodbye.)

Služby – Pošta a telefon – Jazykový kurz – Telefon – strana 1 – Mobilní telefony-rozhovor

(Services – Post Office and Phone – Language Course – Phone – page 1 – Mobile Phones – Dialogue)

Juan: Dobrý den, potřebuju českou SIM kartu do mobilu.

(Hello, I need a Czech SIM card for my mobile.)

P: Chcete paušál nebo předplacenou kartu?

(Do you want a fixed payment credit or a prepaid card?)

Juan: Prosím? Co to je?

(I beg your pardon? What is it?)



P: Paušál je smlouva na dva roky, předplacenou kartou si můžete dobíjet kredit, kdy chcete.

(A fixed payment credit is a two-year contract. With a prepaid card, you can top up your credit any time you want.)

Juan: Paušál ne, chtěl bych předplacenou kartu. Jak můžu dobít kredit?

(A fixed payment credit not, I would like the prepaid card. How can I top up the credit?)

P: Můžete koupit předplacený kupón v trafice, v obchodech, v bankomatu. Je to velmi jednoduché.

(You can buy a prepaid coupon in at a tobacconist's, in shops, in ATMs. It is very easy.)

Juan: Ano, chtěl bych předplacenou kartu.

(Yes, I would like a prepaid card.)

P: Máte odblokovaný mobil?

(Is your mobile unblocked?)

Juan: Prosím? Co to je odblokovaný mobil?

(I beg your pardon? What is an unblocked mobile?)

P: Některé zahraniční mobily jsou blokové, české SIM karty pak nefungují. Můžu? Musíte si odblokovat mobil.

(Some foreign mobiles are blocked, Czech SIM cards do not work then. Can I try? It does not work. You have to have it unblocked.)

Juan: Co mám dělat?

(What shall I do?)

P: Musíte jít do servisu. Jeden je hned vlevo za rohem.

(You have to go to a service. One is immediately around the left corner.)

Juan: Dobře, koupím si SIM kartu a pak půjdu do servisu.

(OK, I will buy a SIM card and then go to the service.)

P: Ano, to je možné. Tady je vaše SIM karta. 200 korun.

(Yes, this is possible. Here is your SIM card. 200 crowns.)

Juan: Děkuji, na shledanou.

(Thank you, good bye.)